

**Pioneer** *sound.vision.soul*

**DV-500K-S**  
**DV-500K-K**  
**DV-300-S**  
**DV-300-K**

Проигрыватель DVD



Зарегистрируйте Ваше изделие на <http://www.pioneer-rus.ru>  
(или <http://www.pioneer.eu>). Ознакомьтесь с преимуществами  
регистрации в Интернет

**Инструкции по эксплуатации**



Благодарим за покупку данного изделия компании Pioneer.  
Пожалуйста, прочтите данные инструкции по эксплуатации для надлежащего использования данной модели. После прочтения данных инструкций храните их в безопасном месте для ссылки в будущем.

## ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ВНИМАНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1\_Ru-A

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел. Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4\_A\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Данное изделие является лазерным устройством класса 1, но содержит лазерный диод выше класса 1. Для обеспечения постоянной безопасности не снимайте крышки и не пытайтесь получить доступ внутрь изделия. По всем видам обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам. На вашем изделии находится следующая предупредительная этикетка.

Местоположение : задняя стенка устройства



**CAUTION** : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!  
**ADVARSEL** : SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**VARNING** : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
**VARO!** : AVATTAESSA ALTISTUUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.  
**CUIDADO** : RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

726000356 SH

D3-4-2-1-8\_B\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a\_A\_Ru

Данный продукт соответствует Директиве по эксплуатации низковольтного оборудования (73/23/ЕЕС, дополнения 93/68/ЕЕС), Директивам ЭМС (89/336/ЕЕС, дополнения 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС)

D3-4-2-1-9a\_Ru

## Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:  
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)  
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытым для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c\_A\_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_Ru

## ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 10 см сверху, 10 см сзади и по 10 см слева и справа).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\_A\_Ru

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлы на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или паразитизма Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002\_Ru

Это изделие является имуществом Macrovision Corporation и других владельцев прав и защищено от копирования законами США, касающихся патентов и другой интеллектуальной собственности. Разрешение на использование права на копирование должно быть выдано Macrovision Corporation, и оно предназначено только для использования в домашних условиях или при других ограниченных обстоятельствах, если обратное не разрешено Macrovision Corporation. Запрещается собирать или разбирать этот прибор.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в 25 странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058\_Ru\_OL

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a\_A\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Выключатель  $\phi$  STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a\_A\_Ru

Это изделие снабжено FontAvenue® комплектом шрифта, который лицензируется NEC Corporation. FontAvenue - это зарегистрированный торговый знак NEC Corporation.

# Содержание

<b>01 Перед началом работы</b>		
Особенности	5	
Комплект поставки	6	
Советы по установке	6	
Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении	7	
<b>02 Соединения</b>		
Быстрое подключение	10	
Подключение с помощью кабеля SCART AV	11	
Подключение с помощью компонентного видеовыхода	11	
Подключение к ресиверу AV	12	
<b>03 Органы управления и дисплей</b>		
Передняя панель	13	
Пульт дистанционного управления	14	
<b>04 Начало работы</b>		
Включение	15	
Использование экранных дисплеев	15	
Настройка проигрывателя для телевизора	16	
Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя	16	
Воспроизведение дисков	17	
Пение любимых песен с использованием караоке-дисков	20	
<b>05 Воспроизведение дисков</b>		
Поиск на дисках	22	
Замедленное воспроизведение	22	
Кадр вперед/кадр назад	23	
Просмотр слайдов JPEG	23	
Обзор содержимого диска DVD или Video CD/Super VCD с помощью навигатора диска	23	
Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью навигатора диска	24	
Множественное воспроизведение фрагмента на диске	25	
Повторное воспроизведение	26	
Воспроизведение в случайном порядке	26	
Создание списка программы	27	
Поиск по диску	28	
Выбор субтитров	29	
Переключение языка/канала звуковой дорожки	29	
Масштабирование экрана	30	
Выбор ракурса камеры	30	
Отображение информации о диске	30	
<b>06 Меню Настройки звука и Настройки видео</b>		
Меню Настройки звука	31	
Меню Настройки видео	32	
<b>07 Меню Исходные настр.</b>		
Использование меню Исходные настр.	33	
Параметры меню Аудиовыход	33	
Параметры меню Видеовыход	34	
Параметры меню Язык диска	35	
Параметры меню Дисплей	35	
Параметры меню Параметры	35	
Блок. от детей	36	
<b>08 Дополнительная информация</b>		
Уход за проигрывателем и дисками	39	
Размеры экранов и форматы дисков	40	
Установка системы телевидения	41	
Сброс настроек проигрывателя	42	
Регионы для дисков DVD-Video	42	
Выбор языков с помощью перечня кодов языков	42	
Устранение неисправностей	42	
Глоссарий	43	
Перечень кодов языков	45	
Перечень кодов стран/регионов	45	
Технические характеристики	46	

## Глава 1

## Перед началом работы

## Особенности

- ЦАП с поддержкой качества 24-бит/96 кГц

Интегрированный процессор ЦАП с поддержкой качества 24-бит/96 кГц позволяет этому проигрывателю поддерживать диски с высокой частотой дискретизации, обеспечивать исключительное качество звука с точки зрения динамического диапазона, разрешения низкого уровня и детализации в высокочастотном диапазоне.

- Превосходные характеристики воспроизведения объемного звука с помощью программного обеспечения Dolby Digital<sup>1</sup> и DTS<sup>2</sup>



При подключении к соответствующему усилителю или ресиверу AV этот проигрыватель обеспечивает великолепное объемное звучание при воспроизведении дисков Dolby Digital и DTS.

- Видео с прогрессивной разверткой PureCinema

Если подключение к телевизору или монитору с поддержкой прогрессивной развертки выполнено с помощью компонентных видеовыходов, изображения на экране будут отображаться устойчиво, без бликов, с той же частотой обновления кадров, что и в оригинальном фильме.

- Новый навигатор диска с видеозаписями

Новый навигатор диска позволяет просматривать на экране первые несколько секунд каждой главы или раздела, отображающихся в виде миниатюры.

- Эффекты DSP для улучшенного воспроизведения

См. раздел *Меню Настройки звука и Настройки видео* на стр. 31.

- Масштабирование изображения

См. раздел *Масштабирование экрана* на стр. 30.

- Поддержка форматов MP3 и WMA

См. раздел *Поддержка сжатых аудиосигналов* на стр. 8.

- Поддержка JPEG

См. раздел *Поддержка файлов JPEG* на стр. 9.

- Поддержка формата DivX<sup>®3</sup> video



См. раздел *Поддержка формата DivX video* на стр. 9.

- Энергосберегающая схема

Если проигрыватель не используется более 30 минут, то благодаря функции автоматического выключения питания он переключается в режим ожидания.

<sup>1</sup> Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

<sup>2</sup> “DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками компании DTS, Inc.

<sup>3</sup> DivX, “DivX Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с предоставленной лицензией.

## Комплект поставки

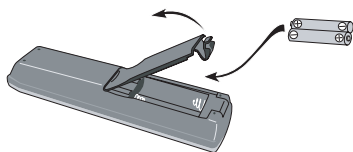
Открыв упаковку, убедитесь в наличии перечисленных ниже принадлежностей.

- Пульт дистанционного управления
- Сухие батарейки AA/R6P x 2
- Кабель аудио/видео (красный/белый/желтый штекеры)
- Кабель питания
- Гарантийный талон
- Инструкции по эксплуатации

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

- **Откройте крышку батарейного отсека и вставьте батарейки, как показано ниже.**

Используйте две батарейки AA/R6P и соблюдайте полярность (⊕, ⊖) в соответствии с метками внутри отсека. Закончив установку, закройте крышку.



### Внимание

Неправильная установка может стать причиной возникновения опасной ситуации (например, протекания батареек или взрыва). Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не устанавливайте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте батарейки разных типов одновременно — несмотря на то, что они могут выглядеть одинаково, различные батарейки могут иметь разное напряжение.
- Следите за тем, чтобы при установке батареек их положительные и отрицательные полюса располагались в соответствии с обозначениями внутри батарейного отсека.
- Извлекайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение месяца или более.

- При утилизации использованных батареек следуйте действующим в вашей стране или в регионе правилам по охране окружающей среды, изложенным в постановлениях правительства или в других официальных документах.
- Не используйте и не храните батарейки на прямом солнечном свете или в очень жарких местах (например, в салоне автомобиля или рядом с обогревателем). Это может вызвать протечку, перегрев, взрыв или возгорание батареек. Кроме того, срок службы или производительность батареек может сократиться.

## Советы по установке

Надеемся, что это изделие будет служить вам долгие годы; для этого при выборе подходящего места установки следует руководствоваться следующими указаниями.

### Что следует делать

- Используйте в хорошо проветриваемом помещении.
- Устанавливайте на устойчивой, плоской и ровной поверхности (например, на столе, полке или в стойке для стереоаппаратуры).

### Чего не следует делать

- Не используйте в местах с высокой температурой или влажностью, в том числе рядом с радиаторами и другими обогревательными приборами.
- Не устанавливайте на подоконниках или в других местах, где на проигрыватель могут попадать прямые солнечные лучи.
- Не используйте в очень грязных или пыльных местах.
- Не устанавливайте непосредственно на усилитель или другие компоненты стереосистемы, нагревающиеся при их использовании.
- Не используйте рядом с телевизором или монитором, так как при этом могут возникнуть помехи, особенно если для телевизора используется комнатная антенна.
- Не используйте на кухне или в других помещениях, где проигрыватель может подвергаться воздействию дыма или пара.

- Не устанавливайте на толстую подстилку или ковер и не покрывайте тканью, так как это может мешать нормальному охлаждению устройства.
- Не устанавливайте на неустойчивых поверхностях или на таких поверхностях, на которых не умещаются все четыре ножки устройства.

## Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении

Этот проигрыватель поддерживает большое число типов и форматов дисков (носителей). Диски для воспроизведения обычно имеют один из следующих логотипов на диске и/или упаковке диска. Следует помнить, что диски некоторых типов, например, записываемые диски CD и DVD, могут содержать данные в формате, который невозможно воспроизвести (информация о совместимости приведена ниже). С помощью этого проигрывателя нельзя записывать данные на записываемые диски.



- Это устройство воспроизводит диски DVD+R/+RW.
- **DVD** является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- является товарным знаком Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Также поддерживаются диски KODAK Picture CD

Этот проигрыватель поддерживает стандарт Super VCD, установленный Международной электротехнической комиссией (IEC). Стандарт Super VCD обеспечивает более высокое (по сравнению с Video CD) качество изображения и позволяет записывать две звуковые стереодорожки. Кроме того, Super VCD поддерживает широкоэкранное изображение.



## О воспроизведении дисков DualDisc

DualDisc представляет собой новый двухсторонний диск, на одной стороне которого записано DVD видео, аудио и т.д., а на другой стороне - содержание, не относящееся к DVD (например, цифровой аудиоматериал). Сторона диска, не относящаяся к DVD, то есть звуковая сторона диска, несовместима со спецификацией CD Audio и, следовательно, может не воспроизводиться. Сторона диска DualDisc с содержанием DVD в данном устройстве воспроизводится. Более подробную информацию о спецификации DualDisc можно получить у изготовителя или продавца диска.

## Поддержка дисков CD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: CD-Audio, Video CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM\*, содержащие файлы MP3, WMA, JPEG или файлы DivX video  
\* удовлетворяют требованиям стандарта ISO 9660 Level 1 или 2. Физический формат CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Этот проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Воспроизведение мультисессионных дисков: нет
- Воспроизведение незакрытых дисков: нет
- Файловая структура (может различаться): до 299 папок на диске, до 648 папок и файлов (вместе) в каждой папке

## Поддержка DVD+R/DVD+RW

Могут воспроизводиться только диски DVD+R/DVD+RW, записанные в режиме ‘Video Mode (режим DVD Video)’ и закрытые для записи. Однако отдельные виды редактирования, выполненные во время записи, могут воспроизводиться неточно.

## Поддержка дисков DVD-R/-RW

- Поддерживаемые форматы: DVD-Video, Video Recording (VR)\*  
\* Места, где выполнялось редактирование, могут воспроизводиться не так, как при редактировании. Кроме того, возможно кратковременное исчезновение изображения при переходе к месту редактирования.
- Воспроизведение незакрытых дисков: нет
- Воспроизведение файлов WMA/MP3/JPEG/DivX video, записанных на DVD-R/-RW: нет

## Поддержка сжатых аудиосигналов

- Поддерживаемые форматы: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц
- Скорость передачи данных: любая (рекомендуется 128 Кбит/с или выше)
- Воспроизведение файлов MP3 с переменной скоростью (VBR): нет
- Воспроизведение файлов WMA с переменной скоростью (VBR): нет
- Поддержка файлов WMA с кодированием без потерь: нет
- Совместимость с DRM (технология управления цифровыми правами): нет (аудиофайлы, защищенные технологией DRM, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. См. также *DRM* в разделе *Глоссарий* на стр. 43)
- Расширения файлов: .mp3, .wma (должны использоваться для того, чтобы проигрыватель мог распознать файлы MP3 и WMA; не используйте эти расширения для файлов других типов)

## Поддержка формата WMA (Windows Media™ Audio)

Этот проигрыватель может воспроизводить данные Windows Media Audio.

WMA является аббревиатурой от “Windows Media Audio” и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. WMA могут кодироваться с помощью проигрывателя Windows Media Player для Windows XP, Windows Media Player 9 Series или Windows Media Player 10 Series.

*Windows Media является торговой маркой Microsoft Corporation.*

*Данное изделие содержит технологию, принадлежащую Microsoft Corporation, и не может использоваться или распространяться без лицензии от Microsoft Licensing, Inc.*

## О формате DivX

DivX представляет собой сжатый формат цифрового видео, создаваемый с помощью видекодека DivX® компании DivX, Inc. Этот проигрыватель может воспроизводить файлы формата DivX video, записанные на диски CD-R/-RW/-ROM. С целью соблюдения терминологии, принятой для DVD-Video, отдельные файлы DivX video называются “главами”. При задании имен файлов/глав на диске CD-R/-RW перед записью помните о том, что по умолчанию они будут воспроизводиться в алфавитном порядке.

## Отображение внешних файлов субтитров

Приведенные ниже наборы шрифтов используются для внешних файлов с субтитрами. Можно задать соответствующий набор шрифтов на экране, установив **Язык субтитров** (см. *Параметры меню Язык диска* на стр. 35) для соответствия файлу с субтитрами. Данный проигрыватель поддерживает следующие языковые группы:



<b>Группа 1</b>	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
<b>Группа 2</b>	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
<b>Группа 3</b>	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
<b>Группа 4</b>	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
<b>Группа 5</b>	Turkish (tr)

- Некоторые внешние файлы с субтитрами могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.
- Для внешних файлов с субтитрами поддерживаются следующие расширения (обратите внимание на то, что эти файлы не отображаются в навигационном меню диска): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Имя видеофайла должно повторяться в начале имени внешнего файла с субтитрами.
- Максимальное число внешних файлов с субтитрами, на которые можно переключаться в пределах одного фильма, равно 10.

## Поддержка формата DivX video

- Логотип “DivX<sup>®</sup> Certified”.
- Воспроизводит видеофайлы в формате DivX<sup>®</sup> всех версий (включая DivX<sup>®</sup> 6) в стандартном режиме воспроизведения файлов формата DivX<sup>®</sup>.
- Расширения файлов: .avi и .divx (должны использоваться, чтобы проигрыватель мог распознать видеофайлы DivX video). *Имейте в виду, что все файлы с расширением .avi распознаются как MPEG4, но не все из них обязательно являются файлами DivX video и, следовательно, могут не воспроизводиться на этом проигрывателе.*

## Поддержка файлов JPEG

- Поддерживаемые форматы: файлы неподвижных изображений основных форматов JPEG и EXIF 2.2\* с разрешением до 3072 x 2048.  
*\*Формат файлов, используемый для цифровых фотоаппаратов.*
- Поддержка прогрессивных изображений JPEG: нет
- Расширения файлов: .jpg (должно использоваться, чтобы проигрыватель мог распознать файлы JPEG; не используйте это расширение для файлов других типов)

## Поддержка дисков, созданных на ПК

Диск, записанный на персональном компьютере, возможно, не будет воспроизводиться с помощью этого устройства вследствие настроек прикладной программы, использованной для создания диска. В этих случаях для получения более подробной информации следует обратиться к производителю программного обеспечения. Этот проигрыватель не поддерживает диски, записанные в режиме пакетной записи (формат UDF).

Дополнительную информацию о поддержке дисков DVD-R/-RW или CD-R/-RW см. на их упаковке.

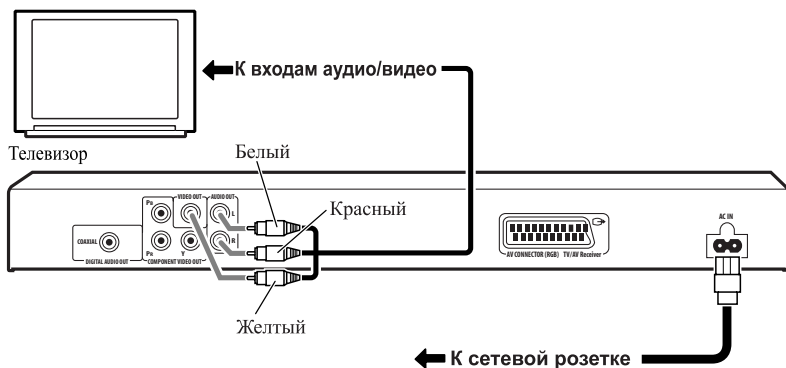
## Глава 2

## Соединения

## Быстрое подключение

**Внимание**

- Перед установкой или изменением любых соединений отключите питание и отсоедините шнур питания от сетевой розетки переменного тока.
- Описанная здесь процедура установки является базовой и позволяет воспроизводить диски, используя только кабели, входящие в комплект поставки проигрывателя. При такой установке стереофонический звук воспроизводится через акустические системы телевизора.
- Этот проигрыватель оборудован технологией защиты от копирования. Не подключайте проигрыватель к телевизору через видеомагнитофон с помощью кабелей AV или S-Video, так как изображение с проигрывателя может некорректно отображаться на экране телевизора (по этой же причине проигрыватель, возможно, не будет поддерживать некоторые комбинации телевизор/видеомагнитофон; для получения дополнительных сведений обращайтесь к изготовителю).
- При подключении к телевизору, как показано выше, не устанавливайте для параметра **Компонентн. вых.** (См. *Параметры меню Видеовыход* на стр. 34) значение **Построчный**.



### 1 Подключите разъемы VIDEO OUT и AUDIO OUT L/R с соответствующим входам аудио/видео на телевизоре.

С помощью прилагаемого кабеля аудио/видео подключите красный и белый штекеры к аудиовыходам, а желтый штекер - к видеовыходу. Убедитесь, что левый и правый аудиовыходы подключены к соответствующим входам для обеспечения надлежащего стереозвуча.

Ниже приводится информация по использованию компонентного кабеля или кабеля SCART для подключения видеосигнала.

### 2 Подключите прилагаемый кабель питания к гнезду AC IN, а затем вставьте его в розетку электропитания.

**Примечание**

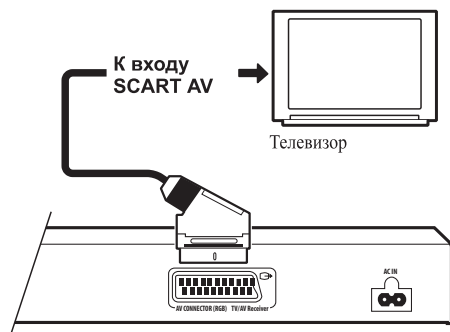
- Перед отключением проигрывателя от розетки электропитания сначала выключите его с помощью кнопки **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления, и дождитесь, пока на дисплее проигрывателя не погаснет индикация **-OFF-**.

- По вышеупомянутым причинам не подключайте этот проигрыватель к отключаемым источникам питания, имеющимся на некоторых усилителях и ресиверах AV.

## Подключение с помощью кабеля SCART AV

Разъем AV типа SCART предназначен для подключения к телевизору или ресиверу AV. В качестве видеовыхода можно выбрать обычный композитный сигнал и RGB. Для получения сведений об установке см. *AV вых.* SCART на стр. 34.

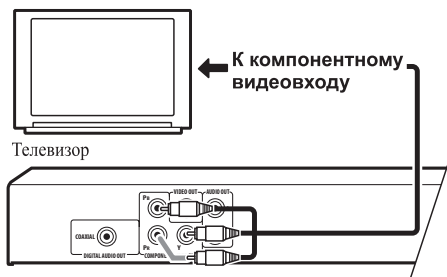
Разъем SCART AV содержит аналоговые аудиовыходы, поэтому не требуется подключать разъемы **AUDIO OUT L/R**.



- Используйте кабель SCART (не входит в комплект поставки) для подключения выхода **AV CONNECTOR (RGB)** к входу **SCART AV** телевизора (или ресивера AV).

## Подключение с помощью компонентного видеовыхода

Для подключения проигрывателя к телевизору (или другому оборудованию) вместо стандартного видеовыхода можно использовать компонентный видеовыход. Это обеспечивает наивысшее качество изображения из трех возможных вариантов подключения.



- Используйте компонентный видеокабель (не входит в комплект поставки) для подключения контактов **COMPONENT VIDEO OUT** к компонентному видеовыходу телевизора, монитора или ресивера AV.

## Получение сигнала построчной развертки с компонентного видеовыхода

На этом проигрывателе сигнал построчной развертки может выводиться через компонентный видеовыход. По сравнению с чересстрочным видео, частота развертки изображения в формате построчной развертки видео в два раза выше, в результате чего создается более устойчивое изображение без бликов.

О том, как установить параметры проигрывателя для использования сигнала построчной развертки телевизора, см. раздел *Параметры меню Видеовыход* на стр. 34. Когда проигрыватель настроен на вывод сигнала построчной развертки, на передней панели отображается индикатор **PRGSVE**.

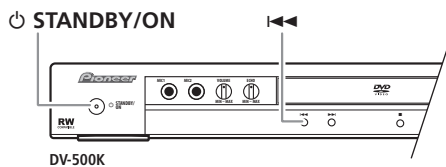


### Внимание

- Когда параметр **Компонентн. вых.** (стр. 34) установлен на значение **Построчный**, через гнездо **VIDEO OUT** (композитного сигнала) видеосигнал не выводится.
- Чтобы отображать видеоизображение на нескольких мониторах одновременно, убедитесь, что проигрыватель установлен на режим **Чересстрочный**.
- Если к проигрывателю, переключенному на построчную развертку сигнала, подключен телевизор, не совместимый с этим типом сигнала, на экране телевизора вообще ничего не отображается. В этом случае выключите всю аппаратуру и заново подключите ее с помощью видеокабеля, входящий в комплект поставки (см. *Быстрое подключение* на стр. 10), а затем переключите сигнал назад в режим **Чересстрочный** (см. ниже).

### Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления

Переключите проигрыватель в режим ожидания, а затем нажмите на передней панели кнопку **STANDBY/ON**, удерживая кнопку **◀◀**, чтобы переключить проигрыватель в режим **Чересстрочный**.



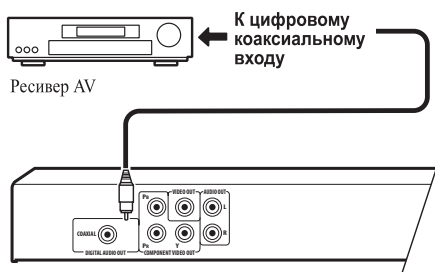
### Подключение к ресиверу AV

Для прослушивания многоканального объемного звука необходимо подключить проигрыватель к ресиверу AV с помощью цифрового аудиовыхода.

Помимо цифрового, рекомендуется также выполнить стереофоническое аналоговое подключение.

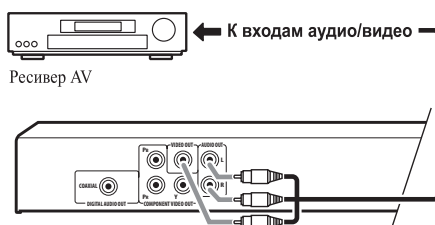
Возможно, может также потребоваться подключить видеовыход к ресиверу AV. Можно использовать любой из имеющихся на проигрывателе видеовыходов (на иллюстрации показано подключение для стандартного (композитного) видеосигнала).

#### 1 Подключите гнездо DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL проигрывателя к цифровому коаксиальному входу на ресивере AV.



Используйте коаксиальный кабель (аналогичный прилагаемому видеокабелю) для подключения гнезда **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** к коаксиальному входу ресивера AV.

#### 2 Подключите аналоговые гнезда AUDIO OUT L/R и VIDEO OUT проигрывателя к соответствующему набору аудио- и видеовыходов на ресивере AV.

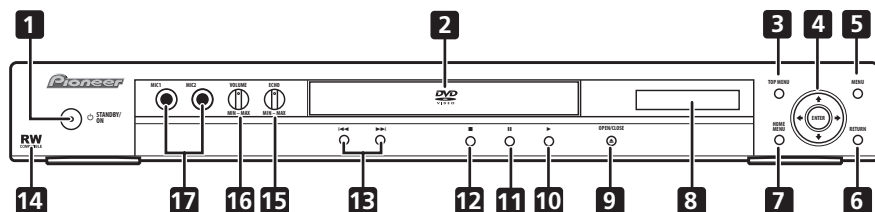


Для подключения к ресиверу AV при желании можно использовать разъем SCART AV или разъемы компонентного видео.

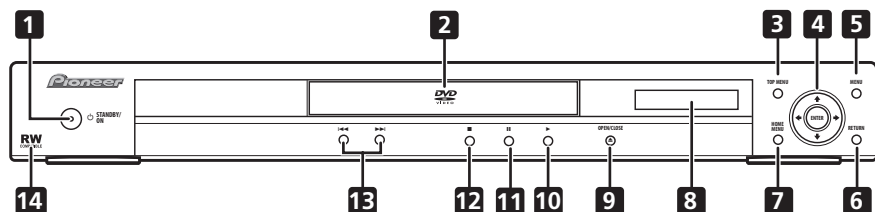
Глава 3

# Органы управления и дисплеи

## Передняя панель



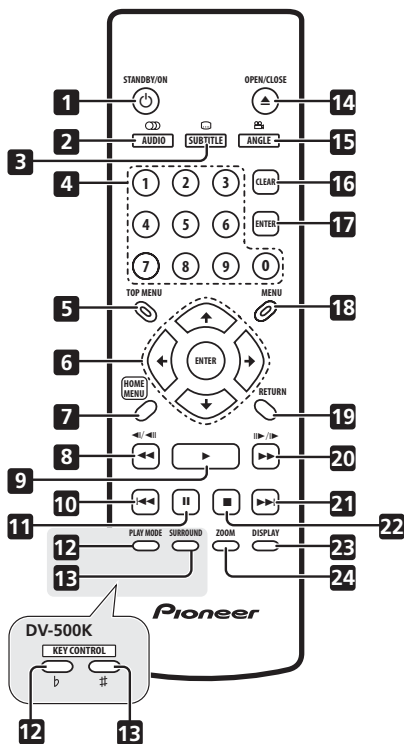
DV-500K



DV-300

- |   |   |
|---|---|
| <p>1  <b>STANDBY/ON</b> (стр. 15)</p> <p>2 <b>Лоток для дисков</b></p> <p>3 <b>TOP MENU</b> (стр. 19)</p> <p>4 <b>Кнопка ENTER и кнопки управления курсором</b> (стр. 15)</p> <p>5 <b>MENU</b> (стр. 19)</p> <p>6 <b>RETURN</b> (стр. 19)</p> <p>7 <b>HOME MENU</b> (стр. 15)</p> | <p>8 <b>Дисплей</b></p> <p>9  <b>OPEN/CLOSE</b> (стр. 17)</p> <p>10  (стр. 18)</p> <p>11  (стр. 18)</p> <p>12  (стр. 18)</p> <p>13  (стр. 18)</p> <p>14 <b>Поддерживает диски RW</b> (стр. 7)</p> <p>15 <b>Регулятор эха ECHO (только DV-500K)</b> (стр. 20)</p> <p>16 <b>Регулятор уровня громкости VOLUME (только DV-500K)</b> (стр. 20)</p> <p>17 <b>Входные разъемы микрофона MIC1/ MIC2 (только DV-500K)</b> (стр. 20)</p> |
|---|---|

## Пульт дистанционного управления



- 1 **STANDBY/ON** (стр. 15)
- 2 **AUDIO** (стр. 29)
- 3 **SUBTITLE** (стр. 29)
- 4 **Цифровые кнопки** (стр. 18)
- 5 **TOP MENU** (стр. 19)
- 6 **Кнопка ENTER и кнопки управления курсором** (стр. 15)
- 7 **HOME MENU** (стр. 15)
- 8 **◀◀ и ◀|/◀||** (стр. 18, 22)
- 9 **▶** (стр. 18)
- 10 **◀◀◀** (стр. 18)
- 11 **||** (стр. 18)

- 12 **PLAY MODE (для DV-300)** (стр. 25)  
b (ниже) (для DV-500K) (стр. 20)
- 13 **SURROUND (для DV-300)** (стр. 31)  
# (выше) (для DV-500K) (стр. 20)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (стр. 17)
- 15 **ANGLE** (стр. 30)
- 16 **CLEAR** (стр. 28)
- 17 **ENTER** (стр. 15)
- 18 **MENU** (стр. 19)
- 19 **RETURN** (стр. 15)
- 20 **▶▶ и |▶/||▶** (стр. 18, 22)
- 21 **▶▶▶** (стр. 18)
- 22 **■** (стр. 18)
- 23 **DISPLAY** (стр. 30)
- 24 **ZOOM** (стр. 30)

## Использование пульта дистанционного управления


При использовании пульта дистанционного управления необходимо помнить перечисленные ниже правила.

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом дистанционного управления и дистанционным датчиком устройства.
- Дальность действия пульта дистанционного управления составляет около 7 м.
- Эффективность работы пульта дистанционного управления может снижаться при попадании на дистанционный датчик устройства ярких солнечных лучей или сильного света флуоресцентной лампы.
- Пульты дистанционного управления различных приборов могут создавать помехи друг для друга. Избегайте пользоваться пультами дистанционного управления другого оборудования, расположенного рядом с этим устройством.
- Заметив, что дальность действия пульта дистанционного управления сократилась, замените батарейки.

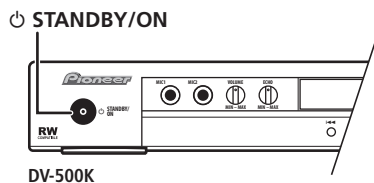
## Глава 4

## Начало работы

## Включение

После проверки правильности всех соединений и подключения проигрывателя к сети электропитания нажмите кнопку  **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления для включения проигрывателя.

Включите телевизор, и убедитесь, что на нем выбран вход, к которому подключен проигрыватель DVD.


 Часто задаваемые вопросы

- *Проигрыватель DVD включается, но на экране телевизора нет изображения.*





Убедитесь, что на телевизоре выбран правильный видеовход (а не телевизионный канал). Например, если проигрыватель подключен к входам VIDEO 1 телевизора, переключите телевизор на VIDEO 1.

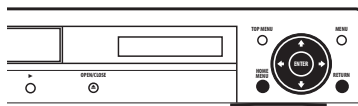
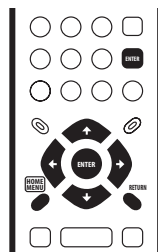
 Примечание

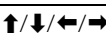
- Этот проигрыватель оснащен функциями хранителя экрана и автоматического выключения питания. Хранитель экрана включается, если остановить проигрыватель и не нажимать кнопки в течение примерно пяти минут. Проигрыватель автоматически переключается в режим ожидания, если лоток диска закрыт, диск не воспроизводится, и ни одна кнопка не нажимается в течение примерно 30 минут.

## Использование экранных дисплеев

Для удобства эксплуатации проигрывателя в нем широко используется система графических экранных дисплеев.

Перемещение по экранам осуществляется одинаково – с помощью кнопок управления курсором (, , , ) для перемещения по пунктам и нажатия кнопки **ENTER** для выбора нужного пункта.



Кнопка	Функции
<b>HOME MENU</b>	Отображение экранного дисплея и выход из него.
	Переход к другому пункту меню.
<b>ENTER</b>	Выбор выделенного пункта меню (обе кнопки <b>ENTER</b> на пульте дистанционного управления работают аналогично).
<b>RETURN</b>	Возврат к главному меню без сохранения изменений.

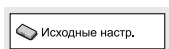
 Примечание

- В этом руководстве термин ‘выбрать’ означает выделение пункта меню с помощью кнопок управления курсором с последующим нажатием кнопки **ENTER**.

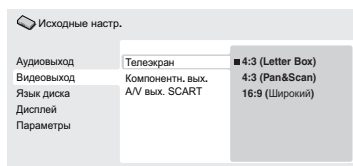
## Настройка проигрывателя для телевизора

Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), необходимо настроить проигрыватель так, чтобы изображение отображалось правильно. Если используется обычный телевизор (4:3), можно не изменять настройки проигрывателя по умолчанию и перейти к следующему разделу.

**1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт 'Исходные настр.'**



**2 Выберите пункт 'Телеэкран' в параметрах 'Видеовыход'.**



**3 Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), выберите '16:9(Широкий)'.**

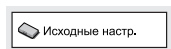
Если используется обычный телевизор (4:3), можно изменить значение с **4:3(Letter Box)** на **4:3 (Pan & Scan)**. Подробнее см. раздел *Параметры меню Видеовыход* на стр. 34.

**4 Нажмите кнопку HOME MENU для выхода из экрана меню.**

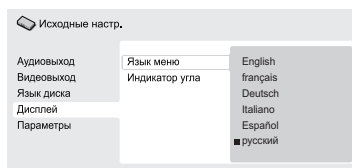
## Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя

Этот параметр используется для установки языка экранных дисплеев проигрывателя.

**1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт 'Исходные настр.'**



**2 Выберите параметр 'Язык меню' в меню 'Дисплей'.**



**3 Выберите язык.**

Язык экранного дисплея изменяется в соответствии с выбором.

**4 Нажмите кнопку HOME MENU для выхода из экрана меню.**



## Воспроизведение дисков

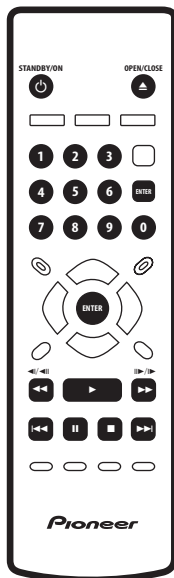
Здесь описываются основные органы управления воспроизведением дисков DVD, CD, Video CD/Super VCD, DivX video и MP3/WMA. Дополнительные функции подробно описываются в следующей главе.

Подробную информацию о воспроизведении дисков с изображениями в формате JPEG см. в разделе *Просмотр слайдов JPEG* на стр. 23.



### Внимание

- В этом руководстве термин 'DVD' означает DVD-Video и DVD-R/-RW. Если функция относится к конкретному типу дисков DVD, это указывается отдельно.



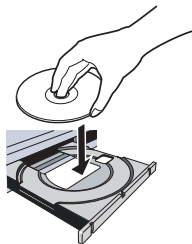
### 1 Если проигрыватель не включен, нажмите кнопку STANDBY/ON для его включения.

При воспроизведении диска DVD, содержащего файлы формата DivX video или Video CD/Super VCD, включите телевизор и убедитесь, что на нем выбран правильный видеовход.

### 2 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.

### 3 Вставьте диск.

Установите диск стороной с этикеткой вверх, используя для выравнивания диска направляющую в лотке (при установке двустороннего диска DVD установите его стороной воспроизведения вниз).



### 4 Нажмите кнопку (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

При воспроизведении диска DVD или Video CD/Super VCD на экране может появиться меню. Чтобы узнать, как перемещаться по меню, см. разделы *Меню дисков DVD-Video* на стр. 19 и *Меню дисков PBC Video CD/Super VCD* на стр. 19.

- Если воспроизводятся файлы с содержанием DivX video или аудиофайлы MP3/WMA, то перед началом воспроизведения и т.д. может пройти несколько секунд. Это нормальное явление.
- Смотрите *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7, если вы хотите воспроизводить двойные диски (гибридные диски DVD/CD).



### Примечание

- Возможно, вы обнаружите, что некоторые кнопки не работают в определенных частях некоторых дисков DVD. Это не является признаком неисправности.
- Если на диске содержится комбинация файлов DivX video и файлов других типов (например, MP3), сначала с помощью экранного дисплея выберите, что воспроизводить: файлы DivX video (DivX) или файлы других типов (MP3 / WMA / JPEG).

## Основные органы управления воспроизведением

В следующей таблице приведены основные кнопки управления воспроизведением дисков на пульте дистанционного управления. В следующей главе даются более подробные сведения о воспроизведении дисков.

Кнопка	Функции
▶	Начало воспроизведения. Если на дисплее отображается <b>RESUME</b> или <b>LAST MEM.</b> , то воспроизведение возобновляется с места остановки или последней точки в памяти (см. также раздел <i>Возобновление и последняя запись</i> ниже.)
	Приостанавливает воспроизведение диска или возобновляет его.
■	Остановка воспроизведения. См. также раздел <i>Возобновление и последняя запись</i> ниже.
◀◀ (только на пульте дистанционного управления)	Нажмите для запуска быстрого поиска в обратном направлении. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
▶▶ (только на пульте дистанционного управления)	Нажмите для запуска быстрого поиска вперед. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
◀◀	Переход к началу текущей дорожки, главы или раздела, затем к предыдущим дорожкам/главам/разделам.
▶▶	Переход к следующей дорожке, главе или разделу.

Кнопка	Функции
<b>Цифры</b> (только на пульте дистанционного управления)	Используйте для ввода номера главы/раздела/дорожки. Нажмите кнопку <b>ENTER</b> для выбора. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если диск остановлен, воспроизведение начинается с выбранного номера главы (для дисков DVD) или дорожки (для дисков CD/Video CD/Super VCD).</li> <li>• Во время воспроизведения диска выполняется переход к воспроизведению с начала выбранной главы (режим VR для DVD-RW), раздела (DVD-Video) или дорожки (CD/Video CD/Super VCD).</li> </ul>

## Возобновление и последняя запись

При остановке воспроизведения диска DVD, CD, Video CD/Super VCD или DivX video на экране отображается индикация **RESUME**, указывающая на то, что воспроизведение можно возобновить с данной точки.

Если лоток диска не был открыт, то при следующем воспроизведении на дисплее отображается **RESUME**, и воспроизведение продолжается с точки возобновления воспроизведения. (Если требуется удалить точку возобновления, нажмите кнопку ■ (стоп) во время индикации **RESUME**.)

Если при использовании дисков DVD и Video CD/ Super VCD вынуть диск из проигрывателя после остановки воспроизведения, последняя точка воспроизведения записывается в память. При последующей загрузке этого же диска на дисплее будет отображаться **LAST MEM.**, и воспроизведение будет возобновлено с места предыдущей остановки. При использовании дисков DVD-Video проигрыватель запоминает место воспроизведения пяти последних дисков. При последующей загрузке одного из этих дисков воспроизведение можно возобновить.

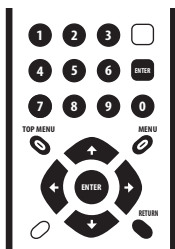
**Примечание**

- Функция “Последняя запись” не действует для дисков DVD-R/-RW в формате VR.
- Если при остановке диска не следует использовать функцию “Последняя запись”, нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE**, чтобы остановить воспроизведение и открыть лоток для дисков.

**Меню дисков DVD-Video**

На многих дисках DVD-Video имеются меню, с помощью которых можно выбрать материал для просмотра. С помощью этих меню можно также выполнять доступ к дополнительным функциям (например, субтитрам или выбору языка звукового сопровождения) или же к специальным функциям (например, показ слайдов). Подробные сведения см. на упаковке диска.

Иногда меню DVD-Video отображаются автоматически при начале воспроизведения; другие появляются только после нажатия кнопок **MENU** или **TOP MENU**.



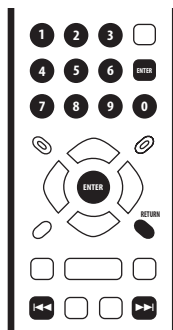
Кнопка	Функции
<b>TOP MENU</b>	Отображает ‘главное меню’ диска DVD — зависит от диска.
<b>MENU</b>	Отображает меню диска DVD — зависит от диска, и может быть таким же, как ‘главное меню’.
<b>↑/↓/←/→</b>	Перемещает курсор по экрану.
<b>ENTER</b>	Выбирает текущий пункт меню.
<b>RETURN</b>	Возвращает к предыдущему экрану меню.

Кнопка	Функции
<b>Цифры</b> (только на пульте дистанционного управления)	Выделяет пронумерованный пункт меню (только на некоторых дисках). Нажмите кнопку <b>ENTER</b> для выбора.

**Меню дисков PBC Video CD/Super VCD**

На некоторых дисках Video CD/Super VCD имеются меню, с помощью которых можно выбрать материал для просмотра. Они называются меню PBC (меню управления воспроизведением).

При воспроизведении дисков Video CD/Super VCD с функцией PBC нет необходимости переходить по разным меню управления воспроизведением; вместо этого требуется просто выбрать дорожку, нажав цифровую кнопку, а не кнопку **▶** (воспроизведение).

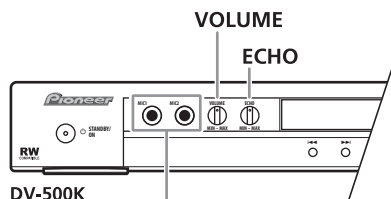


Кнопка	Функции
<b>RETURN</b>	Отображает меню PBC.
<b>Цифры</b> (только на пульте дистанционного управления)	Используйте для ввода пронумерованного пункта меню. Нажмите кнопку <b>ENTER</b> для выбора.
<b>◀◀</b>	Отображает предыдущую страницу меню (если она имеется).
<b>▶▶</b>	Отображает следующую страницу меню (если она имеется).

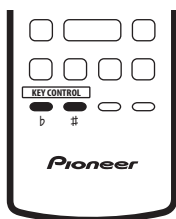
## Пение любимых песен с использованием караоке-дисков

Только DV-500K

Данный проигрыватель имеет функцию караоке, позволяющую пользователю петь любимые песни под музыкальное сопровождение в записи, и оснащен разъемami микрофона (микрофонов), удобно расположенными на передней панели, а также регуляторами микширования уровня вокальной партии и уровня эффекта акустического эха. Для того чтобы пользоваться функцией караоке, необходимо подключить проигрыватель к телевизору или усилителю через аналоговые выходы. См. также (стр. 10, 12).



Входные разъемы микрофона MIC1/MIC2

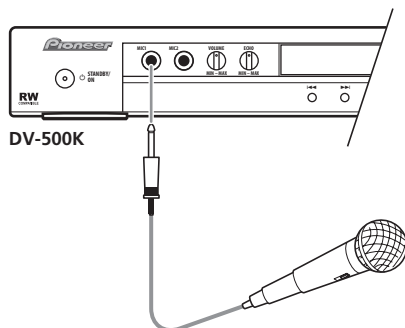


### 1 Поверните оба регулятора VOLUME и ECHO против часовой стрелки на минимальный уровень.

В целях предотвращения возможного повреждения динамиков, перед тем как переходить к шагу 2, убедитесь в том, что уровень громкости установлен на минимальное значение.

### 2 Подключите микрофон(ы) (не входит в комплект поставки) к входному разъему микрофона MIC.

Функция караоке работает всегда, когда к проигрывателю подключен(ы) микрофон(ы). При использовании функции караоке убедитесь в том, что штекер микрофона прочно и до конца вставлен в разъем.



### 3 Вставьте диск с музыкой, которую вы хотите использовать.

### 4 Воспроизведите главу, раздел или дорожку и настройте уровень громкости звука воспроизведения.

- За более подробной информацией по загрузке диска и воспроизведению главы, раздела или дорожки обращайтесь к разделу *Воспроизведение дисков* на стр. 22.
- Настройте уровень громкости на телевизоре или другом компоненте системы, к которому выполнены подключения для аудиосигналов. **VOLUME** на передней панели регулирует только уровень микрофона (микрофонов).

### 5 Когда начнется воспроизведение музыки, поверните VOLUME по часовой стрелке, продолжая говорить или петь в микрофон, чтобы настроить уровень вокальной партии.

### 6 Поверните ECHO по часовой стрелке, чтобы настроить уровень эффекта акустического эха, который вы хотите добавить к вокалу.

Нужный уровень эффекта эха может отличаться в зависимости от музыкального стиля и личных предпочтений.

### 7 Настройка музыки в соответствии с голосом

Чтобы настроить музыкальное сопровождение в соответствии с диапазоном голоса, пользуйтесь кнопками на пульте дистанционного управления.

- Чтобы повысить тональность музыкального сопровождения, последовательно несколько раз нажмите # (выше).
- Чтобы понизить тональность музыкального сопровождения, последовательно несколько раз нажмите b (ниже).

**Примечание**

- Можно выполнить настройку тональности **ВЫШЕ** в диапазоне пяти шагов и тональности **НИЖЕ** в диапазоне пяти шагов.
- Если установлен слишком высокий уровень микрофона, звук может искажаться. В подобных случаях, уменьшите уровень громкости.

**Если возник эффект “подвывания” (нелинейное искажение звука)**

Когда звук из динамиков захватывается микрофоном и выводится через динамики еще раз, в результате раздается резкий неприятный звук, который часто называют “подвыванием”.

Чтобы избавиться от нелинейного искажения:

- Направьте микрофон в противоположную от динамиков сторону.
- Отодвиньте микрофон от динамиков.
- Поверните **VOLUME** против часовой стрелки, чтобы понизить уровень громкости.
- Поверните **ECHO** против часовой стрелки, чтобы понизить уровень эффекта акустического эха.

**Примечание**

- Перед подключением микрофона уменьшите уровень громкости, чтобы предотвратить обратную связь.

**Часто задаваемые вопросы**

- *Автоматический выброс диска DVD происходит через несколько секунд после его загрузки!*

Скорее всего, зона диска не соответствует проигрывателю. Номер зоны обычно напечатан на диске. Сравните его с номером зоны проигрывателя (он находится на задней панели). См. также раздел *Регионы для дисков DVD-Video* на стр. 42.

Если с номером зоны все в порядке, возможно, диск поврежден или испачкан. Очистите диск и поищите признаки его повреждений. См. также раздел *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 39.

- *Почему установленный диск не воспроизводится?*

Проверьте, правильной ли стороной установлен диск (стороной с этикеткой вверх), а также что он не поврежден и не испачкан. Информацию об очистке дисков см. в разделе *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 39.

Если диск установлен правильно, но не воспроизводится, возможно, формат или тип диска не поддерживается (например, DVD-Audio или DVD-ROM). Сведения о поддерживаемых дисках см. в разделе *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7.

- *Почему при воспроизведении некоторых дисков в верхней и нижней частях экрана широкоэкранного телевизора появляются черные полосы?*

Формат некоторых фильмов таков, что черные полосы в верхней и нижней частях экрана необходимы даже на широкоэкранном телевизоре. Это не является признаком неисправности.

- *Имеется стандартный телевизор (4:3), и на проигрывателе установлен режим **Pan & Scan** для воспроизведения широкоэкранных DVD. Почему некоторые диски по-прежнему воспроизводятся с черными полосами сверху и внизу изображения?*

Некоторые диски переопределяют установки проигрывателя, поэтому даже при выборе значения **4:3 (Pan & Scan)** они будут воспроизводиться с использованием формата “Letter Box”. Это не является признаком неисправности.

## Глава 5

# Воспроизведение дисков



## Примечание

- Большинство описанных в этой главе функций относится к дискам DVD, Video CD/Super VCD, CD, DivX video и дискам WMA/MP3, JPEG, хотя их точное функционирование незначительно отличается в зависимости от загруженного диска.
- На некоторых дисках DVD использование отдельных функций в некоторых частях диска ограничено (например, воспроизведение в случайной последовательности или повтор). Это не является неисправностью.
- Некоторые функции дисков Video CD/Super VCD недоступны при просмотре в режиме PBC. При необходимости их использования следует запустить воспроизведение, нажав цифровую кнопку для выбора дорожки.

## Поиск на дисках

Возможен быстрый поиск на дисках вперед или назад на четырех различных скоростях (диски DivX video только на одной скорости).

### 1 Чтобы начать поиск, во время воспроизведения нажмите ◀◀ или ▶▶.

- Во время выполнения поиска на дисках DVD, DivX video и Video CD/Super VCD звук не воспроизводится.

### 2 Нажмите эту кнопку несколько раз для увеличения скорости поиска.

- Скорость поиска отображается на экране.

### 3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ▶ (воспроизведение).

- При поиске на диске Video CD/Super VCD, воспроизводимого в режиме PBC, или на дорожке WMA/MP3 воспроизведение автоматически возобновляется в конце или в начале дорожки.

- Для некоторых дисков DVD нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении нового раздела на диске.

## Замедленное воспроизведение

Замедленное воспроизведение дисков DVD возможно на четырех различных скоростях вперед и назад. Замедленное воспроизведение дисков Video CD/Super VCD и DivX video возможно на четырех различных скоростях вперед.

### 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку II (пауза).

### 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀|/◀|| или |||▶/|▶, пока не начнется замедленное воспроизведение.

- Скорость замедленного воспроизведения отображается на экране.
- Во время замедленного воспроизведения звук отсутствует.

### 3 Нажмите эту кнопку несколько раз для изменения скорости замедленного воспроизведения.

### 4 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ▶ (воспроизведение).

- Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении новой главы.

## Кадр вперед/кадр назад

Для дисков DVD возможен покадровый просмотр вперед и назад. При воспроизведении дисков Video CD/Super VCD и файлов DivX video возможен только покадровый просмотр вперед.

**1 Во время воспроизведения нажмите кнопку II (пауза).**

**2 Нажмите <I/<II или II>/>I для перехода на один кадр вперед или назад.**

**3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ► (воспроизведение).**

- Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновляться при достижении новой главы.

## Просмотр слайдов JPEG

Установив диск CD/CD-R/-RW с файлами изображений в формате JPEG, нажмите кнопку ► (воспроизведение) для запуска показа слайдов, который начинается с первой папки/изображения на диске. Проигрыватель отображает изображения, содержащиеся в каждой папке, в алфавитном порядке.

- Если в папке имеются файлы WMA/MP3, то воспроизведение слайд-шоу и файлов WMA/MP3 повторяется. Во время воспроизведения звука можно использовать функции пропуска (I<<</>>>I), поиска (<<</>>>) и паузы (II).

Изображения автоматически настраиваются таким образом, чтобы заполнять максимально возможную площадь экрана (если форматное соотношение сторон изображения отличается от экрана телевизора, по краям или в верхней и нижней частях экрана могут появляться черные полосы).

Во время показа слайдов:

Кнопка	Функции
II	Приостанавливает показ слайдов; нажмите повторно для возобновления.

Кнопка	Функции
I<<<	Показывает предыдущее изображение.
I>>>	Показывает следующее изображение.
<I/>	Пауза показа слайдов и поворот отображаемого изображения на 90° по часовой стрелке (против часовой стрелки). (Нажмите кнопку ► (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
I/>	Пауза показа слайдов и отражение изображения по горизонтали или вертикали. (Нажмите кнопку ► (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
ZOOM	Пауза показа слайдов и масштабирование изображения. Нажимайте эту кнопку для переключения масштабов 1x, 2x и 4x. (Нажмите кнопку ► (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
MENU	Отображает экран навигатора диска (см. ниже).



### Примечание

- Время загрузки файла проигрывателем напрямую зависит от размера файла.

## Обзор содержимого диска DVD или Video CD/Super VCD с помощью навигатора диска

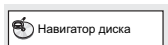
Для перемещения по содержимому диска DVD или Video CD/Super VCD и поиска нужной части используйте навигатор диска.



### Внимание

- Для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC навигатор диска использоваться не может.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку HOME MENU и выберите в экранном меню параметр 'Навигатор диска'.



2 Выберите параметр просмотра.



Параметры зависят от типа установленного диска и от того, проигрывается диск или нет, и включают следующие элементы.

- **Глава** – главы дисков DVD-Video.
- **Раздел** – разделы текущей главы диска DVD-Video.
- **Дорожка** – дорожки диска Video CD/Super VCD.
- **Общ** – миниатюры изображений с диска Video CD/Super VCD через 10-минутные интервалы.
- **Оригинал: Глава** – оригинальные главы с диска DVD-R/-RW в режиме VR.
- **Список воспр.: Глава** – главы списка воспроизведения с диска DVD-R/-RW в режиме VR.
- **Оригинал: Общ** – миниатюры изображений содержания оригинала с 10-минутными интервалами.
- **Список воспр.: Общ** – миниатюры изображений из списка воспроизведения с 10-минутными интервалами.

На экране отображается до шести движущихся миниатур, расположенных одно за другим. Для отображения предыдущих/следующих шести миниатур нажмите ◀◀/▶▶ (можно не дожидаться, пока закончится воспроизведение всех миниатур на предыдущей/следующей странице).

3 Выберите миниатюру изображения для воспроизведения.



Для выбора миниатюры используйте либо кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) и нажмите **ENTER**, либо цифровые кнопки.

Чтобы сделать выбор с помощью цифровых кнопок, введите номер из двух цифр и нажмите **ENTER**.

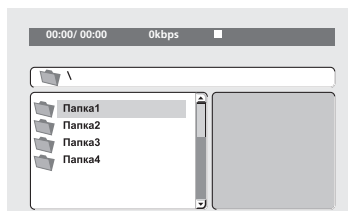
### Совет

- Другим способом поиска определенного места на диске является использование одного из режимов поиска. См. раздел *Поиск по диску* на стр. 28.

## Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью навигатора диска

Используйте навигатор диска для поиска файла или папки по имени. Обратите внимание на то, что если на этом же диске имеются файлы других типов, они не будут отображаться в навигаторе диска.

1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите в экранном меню параметр 'Навигатор диска'.





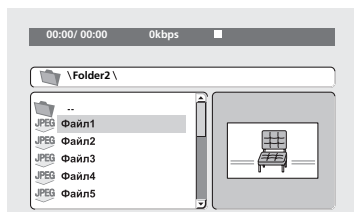
## 2 Используйте кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) и ENTER для навигации.

Используйте кнопки управления курсором вверх/вниз (↑/↓) для перемещения вверх или вниз по списку папок/файлов.

Используйте кнопку курсора влево (←) для возврата к папке верхнего уровня.

Используйте кнопку **ENTER** или кнопку перемещения курсора вправо (→) для открытия выделенной папки.

- Для возврата к папке верхнего уровня можно также перейти в верхнюю часть списка к папке '..' и нажать кнопку **ENTER**.
- При выделении файла JPEG справа от него отображается миниатюра изображения.



## 3 Для воспроизведения выделенной дорожки или файла DivX video или отображения выделенного файла JPEG нажмите кнопку ENTER.

- При выборе файла WMA/MP3 или DivX video воспроизведение начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.
- При выборе файла JPEG показ слайдов начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.



### Совет

- Просматривать слайды JPEG можно, прослушивая файлы WMA/MP3. Просто выберите аудиофайл для прослушивания, а затем файл JPEG, с которого следует начать показ слайдов. Воспроизведение и слайд-шоу, и звуковых файлов повторяется. Управление воспроизведением работает только для слайд-шоу файлов в формате JPEG.

- Для воспроизведения не только текущей папки, но и всего диска, закройте навигатор диска и начните воспроизведение с помощью кнопки ► (воспроизведение).

## Многократное воспроизведение фрагмента на диске

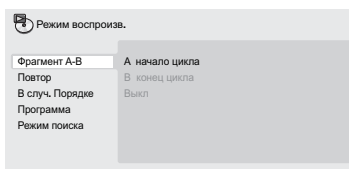
Функция “Фрагмент А-В” позволяет определить на дорожке (диск CD, Video CD/ Super VCD) или в главе (DVD) две точки (А и В), образующие многократно повторяющийся фрагмент.

- Функция “Фрагмент А-В” не может использоваться с дисками Video CD/Super VCD в режиме PBC или с файлами WMA/MP3/DivX video.

**1 Во время воспроизведения нажмите HOME MENU и выберите ‘Режим воспроизв.’ из отображаемого на экране меню.**

**2 Выберите ‘Фрагмент А-В’ из списка функций слева.**

*DV-300:* Во время воспроизведения нажмите **PLAY MODE** и выберите ‘Фрагмент А-В’ из списка функций слева.



**3 Нажмите кнопку ENTER в пункте ‘А начало цикла’ и установите начальную точку фрагмента.**

**4 Нажмите кнопку ENTER в пункте ‘В конец цикла’ и установите конечную точку фрагмента.**

После нажатия кнопки **ENTER** начинается многократное воспроизведение отмеченного фрагмента.

**5 Для возобновления обычного воспроизведения выберите в меню параметр ‘Выкл’.**

## Повторное воспроизведение

Параметры повторного воспроизведения различны для разных дисков. Возможно также совместное использование функций повторного воспроизведения и запрограммированного воспроизведения для повтора дорожек/разделов в списке программы (см. раздел *Создание списка программы* на стр. 27).



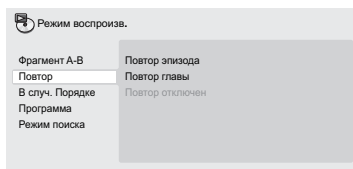
### Внимание

- Функцию повторного воспроизведения нельзя использовать для дисков Video CD/ Super VCD в режиме PBC или для дисков WMA/MP3.
- Невозможно одновременно использовать повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности.

**1 Во время воспроизведения нажмите HOME MENU и выберите 'Режим воспроизв.' из отображаемого на экране меню.**

**2 Выберите 'Повтор' из списка функций слева.**

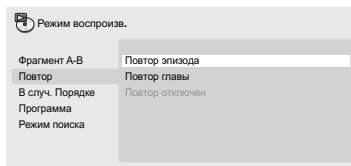
*DV-300:* Во время воспроизведения нажмите **PLAY MODE** и выберите 'Повтор' из списка функций слева.



**3 Выберите параметр повторного воспроизведения.**

Если активирован режим запрограммированного воспроизведения, выберите **Повтор программы** для повтора списка программы или **Повтор отключен** для отмены.

Параметры повторного воспроизведения зависят от типа загруженного диска. Например, для дисков DVD можно выбрать **Повтор эпизода** или **Повтор главы** (или **Повтор отключен**).



- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **Повтор диска** или **Повтор трека** (или **Повтор отключен**).
- Для дисков DivX выберите **Повтор эпизода** (или **Повтор отключен**).

## Воспроизведение в случайном порядке

Функция воспроизведения в случайном порядке используется для воспроизведения глав, разделов (DVD-Video) или дорожек (CD, Video CD/Super VCD) в случайном порядке.

(Обратите внимание на то, что одни и те же дорожки/главы/разделы могут воспроизводиться несколько раз.)

Функцию воспроизведения в случайном порядке можно включить во время воспроизведения или остановки диска.



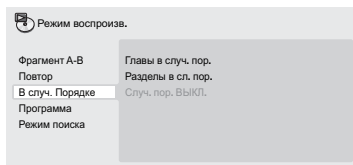
### Внимание

- Воспроизведение в случайном порядке будет продолжаться, пока не будет выбран параметр **Случ. пор. ВЫКЛ.** в меню параметров воспроизведения в произвольной последовательности.
- Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать для дисков DVD-R/-RW в формате VR, Video CD/ Super VCD в режиме PBC, дисков WMA/MP3, дисков DivX video или во время отображения меню диска DVD.
- Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать совместно с функциями запрограммированного или повторного воспроизведения.

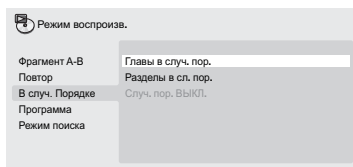
1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите в экранном меню параметр **‘Режим воспроизв.’**.

2 Выберите **‘В случ. Порядке’** из списка функций слева.

*DV-300:* Нажмите кнопку **PLAY MODE** и выберите **‘В случ. Порядке’** из списка функций слева.





3 Выберите параметр **воспроизведения в случайном порядке**. Параметры воспроизведения в случайном порядке зависят от типа установленного диска. Например, для дисков DVD можно выбрать **Главы в случ. пор.** или **Разделы в сл. пор.** (или **Случ. пор. ВЫКЛ.**).



- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **Вкл** или **Выкл** для включения или отключения режима воспроизведения в случайном порядке.

### Совет

- При воспроизведении в случайном порядке используйте следующие органы управления:

Кнопка	Функции
	Выбор в случайном порядке новой дорожки/главы/раздела.
	Возврат к началу текущей дорожки/главы/раздела; последующее нажатие приводит к выбору в случайном порядке другой дорожки/главы/раздела.

## Создание списка программы

Данная функция позволяет программировать последовательность воспроизведения глав/разделов/дорожек диска.

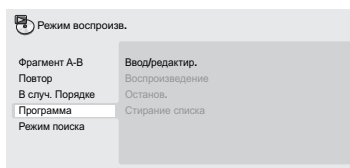
### Внимание

- Функция запрограммированного воспроизведения не может использоваться для дисков DVD-R/-RW в формате VR, Video CD/Super VCD при воспроизведении в режиме PBC, для дисков WMA/MP3, DivX video или во время отображения меню диска DVD.

1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите в экранном меню параметр **‘Режим воспроизв.’**.

2 Выберите **‘Программа’** из списка функций слева.

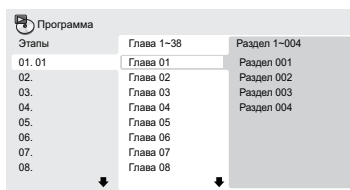
*DV-300:* Нажмите кнопку **PLAY MODE** и выберите **‘Программа’** из списка функций слева.



3 Выберите **‘Ввод/редактир.’** в списке параметров программы.

4 Используйте кнопки управления курсором и кнопку **ENTER** для выбора главы, раздела или дорожки для текущего пункта меню в списке программы.

Для диска DVD в список программы можно добавить главу или раздел.



- Для диска CD или Video CD/Super VCD: выберите дорожку, которую требуется добавить в список программы.

После нажатия кнопки **ENTER** для выбора главы/раздела/дорожки номер текущей позиции автоматически смещается вниз.

### 5 Повторяйте шаг 3 для создания списка программы.

Список программы может содержать до 24 глав/разделов/дорожек.

- Можно вставить пункты в середину списка программы, выделив пункт в том месте, куда следует вставить новый пункт, и введя номер главы/раздела/дорожки.
- Для удаления пункта выделите его и нажмите кнопку **CLEAR**.

### 6 Для воспроизведения списка программы нажмите кнопку ► (воспроизведение).

Запрограммированное воспроизведение продолжается до его отключения (см. ниже), удаления списка программы (см. ниже), извлечения диска или выключения проигрывателя.



#### Совет

- При запрограммированном воспроизведении используйте следующие органы управления:

Кнопка	Функции
<b>PLAY MODE</b> (только DV-300)	Сохранение списка программы и выход из экрана редактирования, не начав воспроизведения.
<b>HOME MENU</b>	Сохранение списка программы и выход из экрана редактирования, не начав воспроизведения.
▶▶	Переход к следующему пункту в списке программы.

### Другие функции, доступные с помощью меню программирования

Кроме функции “Ввод/редактир.”, существуют другие функции меню программирования.

- **Воспроизведение** – запускает воспроизведение сохраненного списка программы
- **Останов.** – прекращает запрограммированное воспроизведение, но не удаляет список программы
- **Стирание списка** – удаляет список программы и прекращает запрограммированное воспроизведение

### Поиск по диску

Вы можете осуществлять поиск на диске DVD по номеру главы или раздела или же по времени; на дисках CD и Video CD/Super VCD по номеру дорожки или по времени; на дисках DivX video по времени.



#### Внимание

- Функции поиска недоступны для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC и для дисков WMA/MP3.

**1 Во время воспроизведения нажмите HOME MENU и выберите ‘Режим воспроизв.’ из отображаемого на экране меню.**

**2 Выберите ‘Режим поиска’ из списка функций слева.**

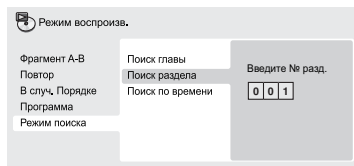
*DV-300:* Во время воспроизведения нажмите **PLAY MODE** и выберите ‘Режим поиска’ из списка функций слева.

**3 Выберите режим поиска.**

Параметры поиска зависят от типа установленного диска.

- Для выполнения поиска по времени необходимо, чтобы диск в этот момент воспроизводился.

**4** Используя цифровые кнопки, введите номер главы, раздела или дорожки, либо введите время.



- Для поиска по времени, введите для главы (DVD/ DivX video) или дорожки (CD/Video CD/Super VCD) установленного диска число минут и секунд, через которое требуется возобновить воспроизведение. Например, нажмите **4, 5, 0, 0** для возобновления воспроизведения через 45 минут с текущего места. Для ввода 1 часа 20 минут и 30 секунд нажмите **8, 0, 3, 0**.

**5** Нажмите кнопку **ENTER** для начала воспроизведения.

## Выбор субтитров

На некоторых дисках DVD и DivX video имеются субтитры на одном или нескольких языках. Список языков субтитров обычно содержится на коробке диска. Язык субтитров можно изменять во время воспроизведения.

- **Нажмите несколько раз кнопку SUBTITLE для выбора параметра субтитров.**



### Примечание

- Для некоторых дисков изменение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- О настройке языка субтитров см. раздел *Язык субтитров* на стр. 35.
- См. раздел *Отображение файлов с субтитрами DivX* на стр. 8 для дополнительной информации о субтитрах DivX.

## Переключение языка/канала звуковой дорожки

При воспроизведении дисков DVD и DivX video с диалогами на двух и более языках их можно переключать во время воспроизведения.

Во время воспроизведения диска DVD-R/-RW в формате VR с монофоническим звуком, записанным по двум каналам, возможно переключение между основным, вспомогательным и смешанным каналами. При воспроизведении диска Video CD/Super VCD возможно переключение между каналами: стерео, только левый или только правый.

- **Нажмите несколько раз кнопку AUDIO для выбора языка/канала звуковой дорожки.**

Информация о языке/канале отображается на экране.

### Примечание

- Для некоторых дисков DVD изменение языка звуковой дорожки возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- Об установке значения для языка звуковой дорожки диска DVD см. раздел *Параметры меню Язык диска* на стр. 35.

## Масштабирование экрана

С помощью функции масштабирования при просмотре диска DVD, раздела DivX video или Video CD/Super VCD или воспроизведении диска JPEG возможно увеличение части экрана с коэффициентом от 2 до 4.

### 1 Во время воспроизведения используйте кнопку ZOOM для выбора коэффициента масштабирования (обычное, 2x или 4x).

- Так как видеоизображения на дисках DVD, Video CD/Super VCD, в разделе DivX video и изображения JPEG имеют фиксированное разрешение, при увеличении качество изображения может ухудшаться, особенно при выборе коэффициента 4x. Это не является признаком неисправности.


### 2 Используя кнопки управления курсором, измените масштабируемую область.

Коэффициент масштабирования и масштабируемую область можно свободно изменять во время воспроизведения.

- Если навигационный квадрат в верхней части экрана исчезает, его можно отобразить, повторно нажав кнопку ZOOM.

## Выбор ракурса камеры

На некоторых дисках DVD есть сцены, снятые в двух или более ракурсах (подробнее смотрите на коробке диска).

При воспроизведении сцены, записанной с использованием нескольких ракурсов, на экране появляется значок , означающий возможность просмотра с другого ракурса (при желании его можно отключить; см. раздел *Параметры меню Дисплей* на стр. 35).

- Во время воспроизведения для переключения ракурса нажимайте ANGLE.

## Отображение информации о диске

Во время воспроизведения диска на экране можно отображать различные сведения о дорожке, разделе и главе (например, прошедшее и оставшееся время воспроизведения).

- Для отображения/переключения/отмены отображения информации нажимайте кнопку DISPLAY.
- Во время воспроизведения диска информация отображается в верхней части экрана. Продолжайте нажимать кнопку DISPLAY для изменения отображаемой информации.

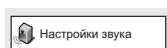
## Глава 6

# Меню Настройки звука и Настройки видео

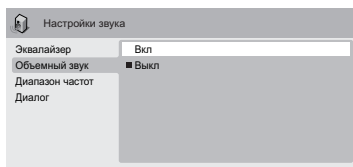
## Меню Настройки звука

Меню “Настройки звука” позволяет настраивать звучание дисков.

**1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите ‘Настройки звука’ на экранном дисплее.**



**2 Выберите и измените параметры, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку ENTER.**



### Диапазон частот

- Параметры: **Высок., Средн., Низк., Выкл** (по умолчанию)

При просмотре дисков DVD формата Dolby Digital с пониженным уровнем громкости тихие звуки, в том числе и некоторые диалоги, могут вообще не слышаться. Установив для параметра “Диапазон частот” значение “Выкл”, можно повысить уровень тихих звуков, одновременно контролируя уровень участков с пиковой громкостью.

Воспринимаемые ухом различия зависят от прослушиваемого материала. Если уровень звука в материале не характеризуется широким диапазоном, различия могут быть незаметны.

### Примечание

- Параметр “Диапазон частот” только для звуковых источников в формате Dolby Digital.
- Параметр “Диапазон частот” действует только при выводе сигнала через цифровой выход, когда для параметра **Цифровой выход** установлено значение **Вкл.**, а для параметра **Dolby Digital вых.** — значение **Dolby Digital > PCM** (см. раздел *Параметры меню Аудиовыход* на стр. 33).
- Эффект от установки того или иного значения для параметра “Диапазон частот” также зависит от используемых АС и настроек ресивера AV.

### Объемный звук

- Параметры: **Вкл, Выкл** (по умолчанию)
- Установите значение “Вкл” для параметра “Объемный звук”, чтобы получить эффекты объемного звучания при использовании всего двух АС.

### Совет

- *DV-300*: Вы также можете включить эффект объемного звучания с помощью кнопки **SURROUND** на пульте дистанционного управления.

### Примечание

- Функция “Объемный звук” не работает с системой DTS ни через аналоговый, ни через цифровой выход.
- При включении режима “Объемный звук” частота дискретизации звука 96 кГц в формате линейной PCM автоматически снижается до 48 кГц.

- Если проигрыватель выводит звуковой битовый поток в формате Dolby Digital, DTS или MPEG (другими словами, преобразование в формат PCM отсутствует), то функция “Объемный звук” не влияет на звук, выводимый через цифровой выход. Чтобы ознакомиться с установкой форматов цифрового выхода, см. раздел *Параметры меню Аудиовыход* на стр. 33.
- Качество эффекта объемного звучания зависит от диска.

## Диалог

- Параметры: **Высок**, **Средн.**, **Низк.**, **Выкл** (по умолчанию)

Функция “Диалог” служит для выделения диалога из общего звукового фона при воспроизведении.

## Эквалайзер

- Параметры: **Рок**, **Поп-музыка**, **Живой**, **Танцпл.**, **Техно**, **Классика**, **Мягкая**, **Выкл** (по умолчанию)

Различные предварительные настройки кривой эквалайзера разработаны для соответствия различным музыкальным жанрам.



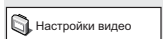
### Примечание

- При включении режима “Эквалайзер” частота дискретизации звука 96 кГц в формате линейной PCM автоматически снижается до 48 кГц.

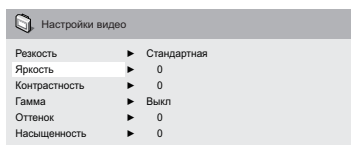
## Меню Настройки видео

В меню “Настройки видео” можно изменять различные параметры, влияющие на вывод изображения.

- 1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите на экранном дисплее пункт ‘Настройки видео’.



- 2 Задайте значения параметров, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку ENTER.



Вы можете отрегулировать настройки качества изображения, указанные ниже.

- **Резкость** – настройка контурной резкости изображения (**Высшая**, **Стандартная** (по умолчанию), **Мягкая**).
- **Яркость** – регулировка общей яркости (от **-20** до **+20**).
- **Контрастность** – регулировка контрастности между светлыми и темными участками (от **-16** до **+16**).
- **Гамма** – регулировка ‘теплоты’ изображения (**Высок**, **Средн.**, **Низк.**, **Выкл** (по умолчанию)).
- **Оттенок** – настройка баланса красного/зеленого (от **Зелен. 9** до **Красн. 9**).
- **Насыщенность** – регулировка насыщенности цветов (от **-9** до **+9**).

Настраивайте параметры “Яркость”, “Контрастность”, “Оттенок” и “Насыщенность” с помощью кнопок ←/→ (курсор влево/вправо).



- 3 Нажмите кнопку ENTER для возврата к экрану “Настройки видео” или нажмите кнопку HOME MENU для выхода.



## Глава 7

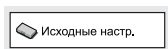
# Меню Исходные настр.

## Использование меню Исходные настр.

Меню “Исходные настр.” позволяет настроить параметры аудио и видеовыходов, параметры блокировки от детей, параметры отображения и другие.

Если параметр отображается серым цветом, то в данный момент его изменить невозможно. Обычно это происходит при воспроизведении диска. Остановите диск, затем измените значение параметра.

### 1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт ‘Исходные настр.’.



### 2 Используйте кнопки управления курсором и ENTER для выбора и установки необходимого параметра.

Все параметры и их значения описываются на следующих страницах.

### Примечание

- В таблице ниже параметры по умолчанию показаны **полужирным шрифтом>**: прочие параметры показаны *курсивом*.
- Настройка параметра “Аудиовыход” необходима только в случае подключения цифрового выхода этого проигрывателя к ресиверу AV или другому оборудованию.
- Сведения о совместимости другого оборудования с форматами цифрового аудио см. в прилагаемых к ним инструкциях по эксплуатации.
- Такие параметры, как **Телеэкран**, **Язык зв. дорожки** и **Язык субтитров**, могут быть отменены диском DVD. Часто эти изменения можно также выполнить с помощью меню диска DVD.

## Параметры меню Аудиовыход

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Цифровой выход</b>	<b>Вкл</b>	Вывод цифрового звука через гнезда цифрового выхода.
	<i>Выкл</i>	Цифровой звук не выводится.
<b>Dolby Digital вых.</b>	<b>Dolby Digital</b>	Цифровые звуковые сигналы в формате Dolby Digital выводятся при воспроизведении диска DVD, записанного в формате Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital &gt; PCM</i>	Перед выводом аудиосигнал Dolby Digital преобразуется в формат PCM.
<b>DTS выход</b>	<b>DTS</b>	При воспроизведении диска DTS цифровой аудиосигнал выводится в формате DTS (если усилитель/ресивер не совместим с аудиоформатом DTS, слышен шум).
	<i>Выкл</i>	При воспроизведении диска DTS цифровой звук не выводится.
<b>Вых. 96 кГц PCM</b>	<b>96кГц &gt; 48кГц</b>	Для цифрового выхода цифровые звуковые сигналы 96 кГц преобразуются в 48 кГц.
	<i>96кГц</i>	Цифровые звуковые сигналы 96 кГц выводятся без преобразования с частотой 96 кГц.

Параметр	Значение	Пояснение
MPEG выход	MPEG	Цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, выводятся без преобразования.
	MPEG > PCM	Для цифрового выхода цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, преобразуются в звуковые сигналы PCM.

## Параметры меню Вывод видео

Параметр	Значение	Пояснение
Телеэкран (Эта настройка действует для аналогового видеовыхода. См. также раздел <i>Размеры экранов и форматы дисков</i> на стр. 40.)	4:3 (Letter Box)	Установите при наличии телевизора с обычным соотношением сторон экрана 4:3. Широкоэкранные фильмы отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.
	4:3 (Pan & Scan)	Установите при наличии телевизора с обычным соотношением сторон экрана 4:3. Фильмы в широкоэкранном формате отображаются с обрезанными сторонами, чтобы изображение заполнило весь экран.
	16:9(Широкий)	Установите при наличии широкоэкранного телевизора.
Компонентн. вых.	Построчный	Установите, если телевизор поддерживает построчную развертку (подробнее см. в инструкции по эксплуатации телевизора). См. также раздел <i>Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления</i> на стр. 12. <i>Заметьте, что видео с построчной разверткой является единственным выводом с разъемов компонентного видео, и что если выбрана эта настройка, с разъемов компонентного видео какой-либо вывод отсутствует.</i>
	Чересстрочный	Установите, если телевизор не поддерживает построчную развертку.
A/V вых. SCART	Video	Обычный (композитный) видеовыход, совместимый со всеми телевизорами.
	RGB	Если телевизор поддерживает этот параметр, он обеспечивает наилучшее качество изображения. <i>Обратите внимание, что при выборе данного параметра с гнезд компонентного сигнала ничего не выводится.</i>

## Параметры меню Язык диска

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Язык зв. дорожки</b>	<b>Русский</b>	Если на диске имеется русская звуковая дорожка, она будет воспроизводиться.
	<i>Отображаемые языки</i>	На диске будет воспроизводиться звуковая дорожка выбранного языка.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 42).
<b>Язык субтитров</b> (См. также раздел <i>Отображение внешних файлов субтитров</i> на стр. 8.)	<b>Русский</b>	Если на диске имеются субтитры на русском языке, они будут отображаться.
	<i>Отображаемые языки</i>	Если на диске выбран язык с субтитрами, он будет отображаться.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 42).
<b>Язык меню DVD</b>	<b>без/с субтитр.</b>	По возможности меню DVD дисков отображается на языке, выбранном для субтитров.
	<i>Отображаемые языки</i>	По возможности меню DVD дисков отображается на выбранном языке.
	<i>Другой язык</i>	Выбор языка, отличного от отображаемого (см.стр. 42).
<b>Показ субтитров</b>	<b>Вкл</b>	Субтитры отображаются на языке, выбранном для субтитров (см. выше).
	<i>Выкл</i>	При воспроизведении диска DVD субтитры всегда выключены по умолчанию (помните, что некоторые диски перепределяют этот параметр).

## Параметры меню Дисплей

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Язык меню</b>	<b>Русский</b>	Экранные дисплеи проигрывателя отображаются на русском языке.
	<i>Отображаемые языки</i>	Экранные дисплеи отображаются на выбранном языке.
<b>Индикатор угла</b>	<b>Вкл</b>	Во время просмотра сцен, записанных на дисках DVD с использованием нескольких ракурсов, на экране отображается значок камеры.
	<i>Выкл</i>	Индикация о наличии на диске сцен с несколькими ракурсами не отображается.

## Параметры меню Параметры

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Блок. от детей</b>	<b>-</b>	См. раздел <i>Блок. от детей</i> на стр. 36.
<b>DivX VOD</b>	<b>Показать код</b>	См. раздел <i>О контенте VOD DivX®</i> на стр. 37.

## Блок. от детей

- Уровень по умолчанию: **Выкл**; Пароль по умолчанию: *нет*; Код страны/региона по умолчанию: **us (2119)**

Чтобы родители могли контролировать, что разрешено смотреть детям на проигрывателе DVD, на некоторых дисках DVD-Video указывается значение уровня “Блокировка от детей”. Если на проигрывателе установлен уровень ниже чем на диске, то диск воспроизводиться не будет.

Некоторые диски также поддерживают функцию “Код страны/региона”. В зависимости от значения, установленного для параметра “Код страны/региона”, этот проигрыватель может не воспроизводить определенные сцены, записанные на таких дисках.



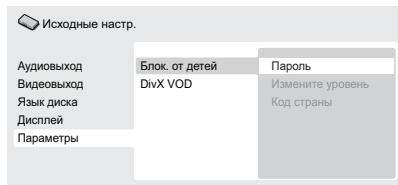
### Примечание

- Функция “Блокировка от детей” используется не на всех дисках; такие диски будут воспроизводиться без предварительного запроса на ввод пароля.
- Если пользователь забыл пароль, потребуется выполнить сброс настроек плеера, а затем зарегистрировать новый пароль (см. раздел *Сброс настроек проигрывателя* на стр. 42).

## Регистрация нового пароля

Пароль необходимо зарегистрировать до изменения значения уровня “Блокировка от детей” или параметра “Код страны”.

### 1 Выберите ‘Параметры’, а затем ‘Пароль’.



### 2 Используя цифровые кнопки, введите пароль из 4 цифр.

Введенные цифры отображаются на экране в виде звездочек (\*).

### 3 Нажмите кнопку ENTER, чтобы зарегистрировать пароль. Вы вернетесь к экрану меню “Параметры”.

## Изменение пароля

Чтобы изменить пароль, сначала подтвердите текущий пароль, а затем введите новый.

### 1 Выберите параметр ‘Измените пароль’.

### 2 Используя цифровые кнопки, введите текущий пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.

### 3 Введите новый пароль и нажмите кнопку ENTER.

Новый пароль будет зарегистрирован, и вы вернетесь к экрану меню “Параметры”.

## Установка/изменение значения Блок. от детей

### 1 Выберите ‘Измените уровень’.

### 2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.

### 3 Выберите новый уровень и нажмите кнопку ENTER.

- Нажмите несколько раз кнопку ← (курсор влево), чтобы заблокировать дополнительные уровни (ввод пароля потребуется для большего числа дисков); нажмите кнопку → (курсор вправо), чтобы разблокировать уровни. Уровень 1 не может быть заблокирован.

Будет установлен новый уровень, и вы вернетесь к экрану меню “Параметры”.

## Установка/изменение кода страны/региона

Перечень приведен в разделе *Перечень кодов стран/регионов* на стр. 45.

- 1 Выберите 'Код страны'.
- 2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите код страны/региона и нажмите кнопку ENTER.

Это можно сделать двумя способами.

- Выберите по букве кода: используйте ↑/↓ (курсор вверх/вниз) для изменения кода страны/региона.
- Выберите по номеру кода: нажмите → (курсор вправо), а затем используйте цифровые кнопки для ввода 4-значного кода страны/региона.

Будет установлен новый код страны/региона, и вы вернетесь к экрану меню "Параметры".

Следует иметь в виду, что новый код страны/региона вступает в силу только после загрузки следующего диска (или перезагрузки текущего диска).

## О контенте VOD DivX®

Для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) на этом проигрывателе сначала необходимо зарегистрировать проигрыватель у поставщика контента DivX VOD. Это осуществляется генерацией регистрационного кода DivX VOD, который предоставляется поставщику.



### Внимание

- Контент DivX VOD защищен с помощью системы DRM (технология управления цифровыми правами). Это ограничивает воспроизведение контента, разрешая его для определенных зарегистрированных устройств.
- При загрузке диска с контентом DivX VOD, который не является авторизованным для данного проигрывателя, на экране появляется сообщение **Authorization Error** (Ошибка автор-ии), и контент воспроизводиться не будет.

- Сброс настроек проигрывателя (как это описано в разделе *Сброс настроек проигрывателя* на стр. 42) не приводит к потере регистрационного кода.

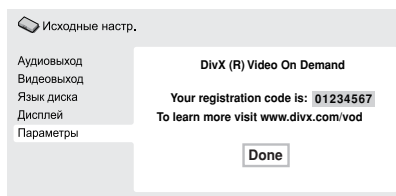
## Отображение регистрационного кода DivX VOD

- 1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите пункт 'Исходные настр.'.
- 2 Выберите 'Параметры', а затем 'DivX VOD'.



- 3 Выберите 'Показать код'.

Отображается 8-значный регистрационный код.



Запишите код, так как его нужно будет зарегистрировать у поставщика контента DivX VOD.

## Воспроизведение контента DivX® VOD

Некоторый контент DivX VOD может воспроизводиться только определенное число раз. При загрузке диска с таким контентом DivX VOD, оставшееся число просмотров отображается на экране, и предоставляется возможность воспроизведения диска (используя этим один из оставшихся просмотров) или остановки. При загрузке диска с недействительным контентом DivX VOD (например, когда число оставшихся просмотров контента равно нулю) на экране отображается сообщение **Rental Expired** (Срок аренды истек).

Если контент DivX VOD можно просматривать неограниченное число раз, то диск можно загружать в проигрыватель и просматривать его сколько угодно часто, при этом на экран не будут выводиться никакие сообщения.

## Глава 8

## Дополнительная информация

## Уход за проигрывателем и дисками

## Общие сведения

Держите диски за края или за центральное отверстие и край.

Если диск не используется, вставьте его в футляр и храните в вертикальном положении. Старайтесь не оставлять диски в слишком холодных, влажных или жарких местах (в том числе под воздействием прямых солнечных лучей).

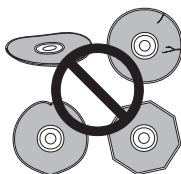
Не наклеивайте на диски бумагу или наклейки. Не используйте карандаши, шариковые ручки и другие заостренные пишущие предметы для надписей на диске.



Не используйте самоклеющиеся этикетки для дисков, поскольку это может привести к перекосу диска во время воспроизведения и снижению качества изображения и звука.

## Поврежденные диски и диски нестандартной формы

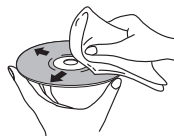
Не используйте диски с трещинами, сколами, деформированные или же диски с другими повреждениями, так как это может привести к повреждению проигрывателя.



Этот проигрыватель предназначен для воспроизведения только обычных дисков круглой формы. Не пользуйтесь дисками другой формы. Компания Pioneer не берет на себя ответственность за последствия использования дисков недопустимой формы.

## Чистящие диски

Отпечатки пальцев и пыль на дисках могут отрицательно влиять на качество воспроизведения. Протирайте поверхность сухой мягкой тканью от центра к краям, как показано на рисунке ниже.



При необходимости используйте ткань, смоченную в спирте, а для более тщательной чистки диска используйте имеющиеся в продаже наборы для чистки дисков CD/DVD. Никогда не пользуйтесь бензином, разбавителем или другими чистящими веществами, в том числе и теми, которые предназначены для чистки виниловых пластинок.

## Чистка корпуса устройства

Перед чисткой устройства отключите его от розетки электропитания.

Удаляйте грязь или пыль сухой тканью. Если поверхности очень загрязнены, протрите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, разбавленном пятью или шестью частями воды и тщательно отжатой, а затем еще раз протрите сухой тканью.

Не используйте полироль и моющие средства для мебели. Никогда не используйте для ухода за этим устройством и рядом с ним разбавители, бензин, инсектицидные аэрозоли или другие химические вещества.

Перед использованием чистящей ткани с химической пропиткой внимательно прочтите соответствующие инструкции. Такие ткани могут оставлять мазки на поверхностях с полужеркальной отделкой; если это произойдет, протрите их сухой тканью.

### Чистка считывающей линзы

При обычном использовании линза проигрывателя DVD не загрязняется, но если она по какой-то причине загрязнится или запылится и начнет работать неправильно, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer. Для чистки линз проигрывателей компакт-дисков не рекомендуется использовать имеющиеся в продаже чистящие средства.

### Конденсация влаги

Когда проигрыватель принесен с улицы в теплую комнату, или в помещении быстро поднимается температура, внутри проигрывателя может сконденсироваться влага. Хотя влага и не вызывает повреждения проигрывателя, она может стать причиной временного снижения качества его работы. Воздержитесь от включения проигрывателя в течение примерно одного часа, чтобы проигрыватель акклиматизировался к более высокой температуре.

### Перемещение проигрывателя

Если проигрыватель необходимо переместить, сначала нажмите кнопку **⏻ STANDBY/ON** на передней панели, чтобы выключить проигрыватель. Подождите, пока на дисплее не погаснет индикация **-OFF-**, затем отсоедините кабель питания от розетки электропитания. Никогда не поднимайте и не перемещайте устройство во время воспроизведения, так как диски вращаются с очень высокой скоростью и могут быть повреждены.

## Размеры экранов и форматы дисков

На дисках DVD-Video предусмотрено несколько различных форматных соотношений экрана: от соотношения, используемого для телепрограмм (обычно 4:3), до широкоэкранных фильмов формата CinemaScope (около 7:3).

Телевизоры также имеют различное форматное соотношение: 'стандартное' 4:3 и широкоэкранное 16:9.

### Пользователям широкоэкранных телевизоров

Если имеется широкоэкранный телевизор, то для параметра **Телеэкран** (стр. 34) этого проигрывателя необходимо установить значение **16:9(Широкий)**.

При просмотре дисков, записанных с использованием формата 4:3, можно воспользоваться органами управления телевизора, чтобы выбрать способ отображения изображения. На телевизоре могут иметься различные параметры масштабирования и растяжения изображения; подробности см. в инструкциях, прилагаемых к телевизору.

Следует помнить, что некоторые фильмы имеют форматное соотношение более 16:9, поэтому даже на широкоэкранном телевизоре такие диски будут воспроизводиться в режиме 'Letter Box', с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

### Пользователям стандартных телевизоров

Когда используется стандартный телевизор, для параметра **Телеэкран** (стр. 34) этого проигрывателя необходимо установить значение **4:3 (Letter Box)** или **4:3 (Pan & Scan)**. Выбор того или иного значения зависит от предпочтений пользователя.



При установке значения **4:3 (Letter Box)** широкоэкранные диски отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.



При установке значения **4:3 (Pan & Scan)** широкоэкранные диски отображаются участками, обрезанными слева и справа. Хотя на экране изображение выглядит увеличенным, оно отображается не полностью.



Следует помнить, что многие широкоэкранные диски переопределяют настройки проигрывателя, и изображения с диска отображаются в формате “Letter Box” независимо от установленного значения.

### **Примечание**

- Использование значения **16:9(Широкий)** для телевизора со стандартным соотношением 4:3 или любого из значений 4:3 для широкоэкранного телевизора приводит к искажению изображения.

## Установка системы телевидения

Установка по умолчанию для этого проигрывателя **AUTO**, и если заметные искажения при воспроизведении дисков отсутствуют, значение **AUTO** изменять не следует. Если при воспроизведении некоторых дисков появляются искажения, установите систему телевидения, соответствующую стране или региону пребывания. Однако это может привести к тому, что некоторые диски

не будут воспроизводиться. В приведенной ниже таблице указано, какие диски поддерживаются при выборе того или иного значения (**AUTO**, **PAL** и **NTSC**).

**1** Если проигрыватель включен, нажмите кнопку **STANDBY/ON** для его переключения в режим ожидания.

**2** Используя органы управления на передней панели, удерживайте нажатой кнопку , затем нажмите кнопку **STANDBY/ON** для выбора другой системы телевидения.

Система телевидения изменяется следующим образом:

- AUTO** → **NTSC**
- NTSC** → **PAL**
- PAL** → **AUTO**

### **Примечание**

- Прежде чем выполнить какое-либо изменение, проигрыватель необходимо переключить в режим ожидания (нажав кнопку **STANDBY/ON**).

Диск	Формат	Значение, установленное в проигрывателе		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Video CD/DivX Video	NTSC PAL	NTSC NTSC	PAL PAL	NTSC PAL
CD/MP3/WMA/JPEG нет диска	—	NTSC	PAL	NTSC или PAL

## Сброс настроек проигрывателя

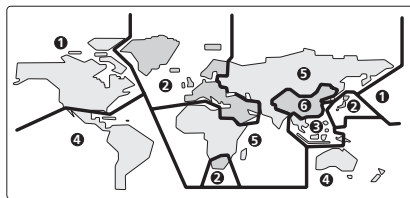
Выполните следующую процедуру для сброса настроек проигрывателя на значения по умолчанию, установленные на заводе.

- 1 Переключите проигрыватель в режим ожидания.
- 2 Используя кнопки на передней панели, нажмите и удерживайте кнопку ■ (стоп) и нажмите ◊ STANDBY/ON, чтобы опять включить проигрыватель. Выполняется сброс всех настроек проигрывателя.

## Регионы для дисков DVD-Video

На футлярах всех дисков DVD-Video нанесены метки регионов, информирующие о том, для какого региона предназначен тот или иной диск. На задней панели этого проигрывателя DVD также нанесена метка региона. Диски, предназначенные для других регионов, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. В этом случае на экране отображается сообщение **“Incompatible disc region number Can't play disc”** (Неверный номер региона диска. Воспроизв. невозможно). Диски с меткой **VCE** будут воспроизводиться на любом проигрывателе.

На рисунке, приведенном ниже, представлены различные регионы мира для DVD.



## Выбор языков с помощью перечня кодов языков

Некоторые из параметров выбора языка (например, ‘Язык DVD’ на экране ‘Навигатор’) позволяют выбрать нужный язык из 136 языков, перечисленных в перечне кодов языков на стр. 45.

- 1 Выберите ‘Другой язык’.
- 2 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите либо букву кода, либо номер кода.
- 3 Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), выберите либо букву кода, либо номер кода.

Полный перечень языков и кодов приведен в разделе *Перечень кодов языков* на стр. 45.

## Устранение неисправностей

Статическое электричество или другие внешние воздействия могут вызвать неполадки в работе этого устройства. В этом случае отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините его. Обычно при этом происходит сброс настроек и восстановление работоспособности устройства. Если неполадку устранить не удается, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer.

## Глоссарий

<b>Аналоговый звук</b>	Представление звука на диске в виде электрического сигнала. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>Форматное соотношение</b>	Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Обычные телевизоры имеют соотношение 4:3; широкоэкранные модели имеют соотношение 16:9.
<b>Цифровой звук</b>	Косвенное представление звука в виде цифр. См. также <i>Частота дискретизации</i> и <i>Аналоговый звук</i> .
<b>DivX</b>	DivX представляет собой технологию записи данных, разработанную компанией DivX, Inc. Файлы DivX содержат видеоданные в сжатом виде. В файлы DivX могут быть включены расширенные функции (меню, субтитры и дополнительные звуковые дорожки).
<b>Dolby Digital</b>	Многоканальное кодирование звука, разработанное Dolby Laboratories, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также <i>PCM (Импульсно-кодовая модуляция)</i> .
<b>DRM</b>	Система защиты от копирования DRM (технология управления цифровыми правами) - это технология, разработанная для предотвращения нелегального копирования путем ограничения воспроизведения, например, воспроизведения файлов со сжатыми аудиоданными на устройствах, кроме компьютера (или другого записывающего оборудования), на котором они были записаны. Для получения подробных сведений смотрите инструкции по эксплуатации или файлы справки, прилагаемые к компьютеру и/или программному обеспечению.

<b>DTS</b>	Система многоканального кодирования звука, разработанная Digital Theater Systems, которая позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также <i>PCM (Импульсно-кодовая модуляция)</i> .
<b>EXIF (Exchangeable Image File)</b>	Формат файла, разработанный компанией Fuji Photo Film для цифровых фотокамер. В цифровых фотокамерах разных производителей используется формат сжатых файлов, в котором заложена информация о дате, времени и миниатюре изображения, а также собственно данные изображения.
<b>Расширение файла</b>	Метка, добавляемая в конец имени файла и указывающая тип файла. Например, расширение ".mp3" соответствует файлу MP3.
<b>Формат ISO 9660</b>	Международный стандарт структуры томов и файлов для дисков CD-ROM.
<b>JPEG</b>	Стандартный формат файла, используемый для неподвижных изображений. Файлы JPEG можно определить по расширению ".jpg".
<b>MP3</b>	MP3 (MPEG1 audio layer 3) - это формат сжатого стереофонического аудиофайла. Эти файлы распознаются по расширению ".mp3".
<b>MPEG audio</b>	Аудиоформат, используемый на дисках Video CD/Super VCD и некоторых дисках DVD.
<b>PBC (PlayBack Control - управление воспроизведением)</b>	Система навигации по экранному меню, записанному на дисках Video CD/Super VCD.

<b>PCM (Pulse Code Modulation - импульсно- кодовая модуляция)</b>	Система кодирования цифрового звука, используемая на дисках CD. Обеспечивает хорошее качество, но требует большего объема данных по сравнению с такими форматами кодирования, как Dolby Digital, DTS и MPEG. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>Построчная развертка видео</b>	Все линии, образующие видеобразное, обновляются за один проход (по сравнению с чересстрочным режимом видео, для которого требуется два прохода для обновления всего изображения).
<b>Регионы</b>	Используются для установки соответствия между дисками DVD-Video и проигрывателями с конкретными регионами мира. Подробнее см. раздел <i>Регионы для дисков DVD-Video</i> на стр. 42.
<b>Частота дискретизации</b>	Частота измерения звука для его преобразования в цифровые аудиоданные. Чем выше частота, тем выше качество звука. Диск CD - 44,1 кГц; диск DVD - до 96 кГц. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>WMA</b>	WMA является аббревиатурой от “Windows Media Audio” и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Эти файлы распознаются по расширению “.wma”.

## Перечень кодов языков

Язык (буква кода языка), код языка

Japanese (ja), <b>1001</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>
English (en), <b>0514</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
French (fr), <b>0618</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
German (de), <b>0405</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laothian (lo), <b>1215</b>	Samoan (sm), <b>1913</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Portuguese (pt), <b>1620</b>	Frisian (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Swedish (sv), <b>1922</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Panjabi (pa), <b>1601</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Twí (tw), <b>2023</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Rhaeto-Romance (rm), <b>1813</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Volap.,fk (vo), <b>2215</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>

## Перечень кодов стран/регионов

Страна/регион, код страны/региона, буква кода страны/региона

Аргентина, <b>0118, ar</b>	Финляндия, <b>0609, fi</b>	Малайзия, <b>1325, my</b>	Сингапур, <b>1907, sg</b>
Австралия, <b>0121, au</b>	Франция, <b>0618, fr</b>	Мексика, <b>1324, mx</b>	Испания, <b>0519, es</b>
Австрия, <b>0120, at</b>	Германия, <b>0405, de</b>	Нидерланды, <b>1412, nl</b>	Швеция, <b>1905, se</b>
Бельгия, <b>0205, be</b>	Гонконг, <b>0811, hk</b>	Новая Зеландия, <b>1426, nz</b>	Швейцария, <b>0308, ch</b>
Бразилия, <b>0218, br</b>	Индия, <b>0914, in</b>	Норвегия, <b>1415, no</b>	Тайвань, <b>2023, tw</b>
Канада, <b>0301, ca</b>	Индонезия, <b>0904, id</b>	Пакистан, <b>1611, pk</b>	Таиланд, <b>2008, th</b>
Чили, <b>0312, cl</b>	Италия, <b>0920, it</b>	Филиппины, <b>1608, ph</b>	Соединенное Королевство, <b>0702, gb</b>
Китай, <b>0314, cn</b>	Япония, <b>1016, jp</b>	Португалия, <b>1620, pt</b>	США, <b>2119, us</b>
Дания, <b>0411, dk</b>	КНДР, <b>1118, kr</b>	Российская Федерация, <b>1821, ru</b>	

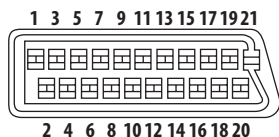
## Технические характеристики

### Общие сведения

Требования к электропитанию	От 220 В до 240 В переменного тока, 50 Гц / 60 Гц
Потребляемая мощность	7 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	
DV-500K	0,8 Вт
DV-300	0,7 Вт
Масса	1,7 кг
Размеры	
DV-500K	420 мм (Ш) x 49,5 мм (В) x 222 мм (Г)
DV-300	420 мм (Ш) x 49,5 мм (В) x 215 мм (Г)
Рабочая температура	от +5 °С до +35 °С
Рабочая влажность	от 5 % до 85 % (без конденсации)

### Разъем AV (разводка 21-штырькового разъема)

Выходной разъем AV . . . 21-штырьковый разъём  
Этот разъем обеспечивает передачу видео- и аудиосигналов при подключении к совместимому цветному телевизору или монитору.



Номер штырька	
1	аудиовыход 2/П
3	аудиовыход 1/Л
4	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
7	выход В (синий)
8	Состояние
11	выход G (зеленый)
15	выход R (красный)
17	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
19	Видеовыход
21	ЗАЗЕМЛЕНИЕ

### Компонентный видеовыход (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>)

Уровень выходного сигнала	Y (яркость): 1 V <sub>p-p</sub> (75 Ω) P <sub>B</sub> (цветность): 0,7 V <sub>p-p</sub> (75 Ω) P <sub>R</sub> (цветность): 0,7 V <sub>p-p</sub> (75 Ω)
Разъемы	RCA

### Видеовыход

Уровень выходного сигнала	1 V <sub>p-p</sub> (75 Ω)
Разъем	RCA

### Аудиовыход (1 стерео-пара)

Уровень выходного сигнала	При аудиовыходе 200 mVrms (1 кГц, -20 дБ)
Количество каналов	2
Разъемы	RCA

### Характеристики цифрового звука

Частотная характеристика	от 4 Гц до 44 кГц (частота DVD: 96 кГц)
Соотношение сигнал/шум	115 дБ
Динамический диапазон	88 дБ
Суммарный коэффициент гармоник	0,0065 %
Коэффициент детонации	Предел измерения (±0,001 % Вт ПИК) или меньше

### Цифровой выход

Коаксиальный цифровой выход . . . разъем RCA

### Принадлежности

Пульт дистанционного управления	1
Сухие батарейки AA/R6P	2
Кабель аудио/видео (красный/белый/желтый штекеры)	1
Кабель питания	1
Гарантийный талон	1
Инструкции по эксплуатации	

*Технические характеристики и конструкция этого изделия могут изменяться по причине улучшений без предварительного уведомления.*

**Примечание:**

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_Ru

<http://www.pioneer-rus.ru>  
<http://www.pioneer.eu>



J2K00601A SH 07/03

Издано Pioneer Corporation.  
Защищено авторским правом ©. 2007 Pioneer Corporation.  
Все права сохранены.

---

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B\_En